



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)  
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Lauren Woodhall  
4900 Yonge St., Toronto, ON M2N 6A6  
lauren.woodhall@pwgsc.gc.ca  
Telephone / Téléphone : (416) 512-5873  
Facsimile / Télécopieur : (416) 512-5862

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Wasauksing S. B. Eng. Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-181068/A	<b>Date</b> 2017-10-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ754-181068	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-7-40057 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-035-2324	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2017-09-22	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-07</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woodhall, Lauren	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5873 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC/TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

### **Modification n° 003 à la demande de soumissions**

La présente modification vise à 1) répondre aux questions du proposant et 2) à apporter une modification à l'annexe C – Identification des membres de l'équipe.

#### **Questions et réponses**

- Q3. À la section « 2.2 Exigences spécifiques de présentation des propositions », on indique « le nombre maximum de pages, incluant le texte et les tableaux, pour les Exigences de cotation sous la rubrique EPEP 3.2 est de trente-cinq (35) pages. » Toutefois, en suivant les suggestions de nombre maximal de pages, le total est beaucoup moins élevé. Pourriez-vous préciser ce point?
- R3. Le nombre maximal de pages pour les exigences cotées sous la rubrique EPEP 3.2 est de trente-cinq (35) pages. La limite indiquée sous la rubrique EPEP 3.2 constitue une suggestion du nombre minimal requis de pages pour respecter les critères.
- Q4. À la section 3.2.5, on exige du proposant de soumettre un (1) curriculum vitæ pour chacun des employés énumérés du projet qui effectuera la plus grande partie des travaux conformément à l'offre à commandes. Le proposant pourrait-il inclure des curriculum vitæ additionnels pour des spécialisations supplémentaires qu'il juge essentielles à la mise au point des services requis dans la demande d'offre à commandes (DOC)?
- R4. Oui, le proposant peut inclure des curriculum vitæ additionnels pour des spécialisations supplémentaires que le proposant juge essentielles à la mise au point des services requis dans la DOC. Toutefois, ces curriculum vitæ ne seront pas évalués.
- Q5. Selon l'annexe B, il faut fournir les tarifs horaires d'un « Technicien intermédiaire » conformément à la catégorie 6 « Ingénieur en géotechnique et essai des matériaux », alors qu'à l'annexe C, on parle d'un « Ingénieur spécialiste intermédiaire » pour la même catégorie. Pourriez-vous préciser ce point?
- R5. La bonne terminologie est « Technicien intermédiaire » et l'annexe C sera mise à jour.
- Q6. Veuillez fournir une liste des entreprises qui ont participé à la visite optionnelle des lieux.
- R6. Voici les entreprises qui étaient présentes à la visite des lieux :
- Cambium Inc.  
SNC-Lavalin Inc.  
Hardesty-Hanover

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ754-181068/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pw1035

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EQ754-181068

File No. - N° du dossier  
PWL-7-40057

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

COWI North America Ltd.  
AECOM  
Parsons  
J.L. Richards & Associates Ltd.  
WSP

Modifications à l'annexe C – Identification des membres de l'équipe

- i) Référence : D. Sous-experts-conseils clés ou spécialistes du proposant : Ingénieur en géotechnique et essai des matériaux

On demande aux proposants

de supprimer : toute la sous-section

d'insérer :

**D. Sous-experts-conseils clés ou spécialistes du proposant : Ingénieur en géotechnique et essai des matériaux**

**Firme :**

Nom .....

Personnes clés :

Catégorie de personnel	Nom	État de l'attestation professionnelle provincial
Ingénieur spécialiste principal		
Technicien intermédiaire		

**Toutes les autres modalités de la demande de soumissions restent inchangées.**